



കേരള സർക്കാർ

സംഗ്രഹം

റവന്യൂ വകുപ്പ് - കേരള നെൽവയൽ - തല്ലിർത്തട സംരക്ഷണ നിയമം-ചടങ്ങളിലെ ഭേദഗതി 2017- അപേക്ഷകൾ പരിശീലനിക്കുന്നത് - പ്രാദേശികതലവനിർക്കഷണ സമിതി സീകരിക്കേണ്ട നടപടികൾ സംബന്ധിച്ച് ഉത്തരവ് - പുരപ്പെടുവിക്കുന്നു.

റവന്യൂ (പി) വകുപ്പ്

സ.ഉ.(സാധാ) നം. 4592/2017/റവന്യൂ

തിരുവനന്തപുരം, തീയതി 31. 10 .2017

ഉത്തരവ്

പരാമർശം 1) സ.ഉ(പി) നം.443/2005/റവന്യൂ തീയതി 24.12.2008

2) 30.05.2017 ലെ സ.ഉ (പി). 34/2017/റവ (എസ്.ആർ.ഒ 301/2017) നമ്പർ വിജ്ഞാപനം

3) സ.ഉ(പി) നം.66/17/റവ തീയതി 23.09.2017

പരാമർശം (1) സർക്കാർ ഉത്തരവ് പ്രകാരം പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 2008-ലെ കേരള നെൽവയൽ തല്ലിർത്തട സംരക്ഷണ ചടങ്ങൾ പ്രകാരം 23/03/2009-നകം അന്ന് നിലവിലുള്ള കൂഷി യോഗ്യമായ നെൽവയലുകളുടേയും തല്ലിർത്തടങ്ങളുടേയും സർവ്വേ നമ്പരും വിസ്തീർണ്ണവും ഉൾപ്പെടയുള്ള വിശദ വിവരങ്ങൾ അടങ്കിയ ഡാറ്റാ ബാക്ക് പ്രാദേശികതല നിരീക്ഷണ സമിതി തയ്യാറാക്കേണ്ടിയിരുന്നു. എന്നാൽ നടപടിക്രമങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള കാലതാമസവും, തയ്യാറാക്കിയ ഡാറ്റാ ബാക്കിൽ കടന്ന ത്രിഖ്യം തെറ്റുകളും, പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ഡാറ്റാബാക്കളുടെ പുനഃപരിശോധന അനിവാര്യമാക്കി. ഡാറ്റാബാക്ക് തയ്യാറാക്കിയതിൽ ചട്ടം 4(2) (എ)ൽ വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിന്പ്രകാരം സ്ഥല പരിശോധന ത്രുത്യമായി നടത്താതിരുന്നതും പൊതുജനങ്ങൾക്ക് പരാതി സമർപ്പിക്കുവാൻ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യാതിരുന്നതും ഈ പ്രധിം സക്രിയമാക്കി. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, കേരള നെൽവയൽ സംരക്ഷണ നിയമത്തിന്റെ ശക്തമായ നിർവ്വഹണം കുറുമറ്റ ഡാറ്റാബാക്കിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയായതിനാൽ, 2008 - ലെ ചടങ്ങളുടെ ഭേദഗതി അനിവാര്യമായി തീർന്നു.

പരാമർശം (2)ലെ വിജ്ഞാപന പ്രകാരം ഡാറ്റാബാക്കിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയ ഭൂമി സംബന്ധിച്ച പൊതുജനങ്ങൾക്ക് ആക്ഷേപമുള്ള പക്ഷം പുനഃപരിശോധന അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കുന്നതിനും, 2008-ലെ നി.യമപ്രകാരം നിർവ്വചനം ചെയ്തിട്ടുള്ള നെൽവയൽ, തല്ലിർത്തടം എന്നിവ ഡാറ്റാബാക്കിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടില്ലെങ്കിൽ ആയത് ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള

വ്യവസ്ഥ ഉൾപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് 2008-ലെ കേരള നെൽവയൽ തണ്ണീർത്തട സംരക്ഷണ ചടങ്ങൾ ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതായിട്ടുണ്ട്.

പരാമർശം (2) ഭേദഗതി ഉത്തരവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സ്വീകരിക്കേണ്ട നടപടികൾ സംബന്ധിച്ച് കൂഷി വകുപ്പ്, റവന്യൂ വകുപ്പ് വിശദമായി ചർച്ചകൾ നടത്തിയതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ താഴെ പറയുന്ന ഉത്തരവുകൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു.

- 1) പുനഃപരിശോധന അപേക്ഷകൾ ആധാരമായ ഭൂമിയുടെ വിശദ വിവരങ്ങൾ അടങ്കിയ അപേക്ഷയിൽ എന്ത് പരിഹാര മാർഗ്ഗമാണ് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് എന്നു കൂടി ഉൾപ്പെടുത്തി 100 രൂപ കോർട്ട് ഫീസ് സ്ഥാനപ് പതിച്ച് സമിതി കൺവീനർ ആയ കൂഷി ഓഫീസർക്ക് ലഭിക്കുന്ന അപേക്ഷകളിൽമേൽ കൈപ്പറ്റ് രസീത് നൽകേണ്ടതാണ്. നിലവിൽ അപേക്ഷ ലഭ്യമായിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ആയതിൽമേൽ ടി ഉത്തരവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ പുതിയ അപേക്ഷ സ്വീകരിക്കേണ്ട തിലു. 2017 നവംബർ 27-ാം തീയതി വരെ അപേക്ഷ നൽകാവുന്നതാണ്.
- 2) ലഭിക്കുന്ന അപേക്ഷയുടെ വിവരങ്ങൾ സംബന്ധിച്ച് രജിസ്ട്രർ സുക്ഷിക്കേണ്ടതാണ്.
- 3) ഡേറ്റാബാഡിൽ നെൽവയൽ എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയതിനെ സംബന്ധിച്ച് ഓരോ അപേക്ഷയിൽമേലും, കൂഷി ഓഫീസറും, വില്ലേജ് ഓഫീസരോ, വില്ലേജ് ഓഫീസരുടെ പ്രതിനിധിയായി സ്വപ്പം വില്ലേജ് ഓഫീസരോ, വില്ലേജ് ഓഫീസരും സംയുക്തമായി സ്ഥല പരിശോധന നടത്തേണ്ടതാണ്. സ്ഥല പരിശോധനയിൽ, സർവ്വേ നമ്പിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഭൂമി, വില്ലേജ് ഓഫീസർ/സ്വപ്പം വില്ലേജ് ഓഫീസർ /വില്ലേജ് ഓഫീസരും കൂടുതുമായി തിരിച്ചറിയേണ്ടതും ആയത് കൂഷി ഓഫീസരു ബോധ്യപ്പെടുത്തേണ്ടതുമാണ്. റവന്യൂ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ്റെ കടമ ഇതു മാത്രമായിരിക്കും. പ്രസ്തുത സ്ഥലം നിയമത്തിലെ നിർവ്വചന പ്രകാരമുള്ള നെൽവയൽ ആണോയെന്നുള്ള വിവരം കൂഷി ഓഫീസർ നിർണ്ണയിക്കേണ്ടതും (12/08/2008-ലെ അവസ്ഥ പ്രകാരം) ഡാറ്റാ ബാക്കിൽ മാറ്റം വരുത്തണോ വേണ്ടയോ എന്നുള്ള വ്യക്തമായ ശ്രിപാർശ കൂഷി ഓഫീസർ സമിതിയുടെ പരിശീലനങ്ങൾ സമർപ്പിക്കേണ്ടതുമാണ്.
- 4) ഡേറ്റാബാഡിൽ തണ്ണീർത്തടം എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയതിനെ സംബന്ധിച്ച് ഓരോ അപേക്ഷകളും, കൂഷി ഓഫീസർ ബന്ധപ്പെട്ട വില്ലേജ് ഓഫീസർക്ക് കൈമാറേണ്ടതാണ്. വില്ലേജ് ഓഫീസർ നേരിട്ട് സ്ഥലപരിശോധന നടത്തി പ്രസ്തുത സ്ഥലം നിയമത്തിലെ നിർവ്വചന പ്രകാരമുള്ള തണ്ണീർത്തടം ആണോയെന്നുള്ള വിവരം നിർണ്ണയിക്കേണ്ടതും (12/08/2008-ലെ അവസ്ഥ പ്രകാരം) ഡാറ്റാ ബാക്കിൽ മാറ്റം

വരുത്തണ്ണോ വേണ്ടയോ എന്നുള്ള വ്യക്തമായ ശിപാർശ വില്ലേജ് ഓഫീസർ സമിതിയുടെ പരിഗണനയ്ക്ക് സമർപ്പിക്കേണ്ട തുമാൺ.

- 5) 12/08/2008-ലെ ഭൂമിയുടെ അവസ്ഥ നിലവിലെ സമിതിവച്ച് നിർണ്ണയിക്കാൻ സാധ്യമാകാത്ത സാഹചര്യത്തിൽ, ഇത്തരം അപേക്ഷകൾ Kerala State Remote Sensing & Environment Center (**KSREC**)-ന്റെ പരിശോധനയ്ക്ക് റഹർ ചെയ്യേണ്ടതുണ്ട്. ഈതിനായി വേണ്ടി വരുന്ന FMB സ്കെച്ചും, Kerala State Remote Sensing & Environment Center(**KSREC**)--ന്റെ പരിശോധനയ്ക്ക് ആവശ്യമായ 1500/- രൂപാ ഫീസ്, ഡയറക്ടർ Kerala State Remote Sensing & Environment Center(**KSREC**)--ന്റെ പേരിൽ DD എടുത്ത്, ആയത് സഹിതം നിശ്ചിത സമയത്തിനുള്ളിൽ ഹാജരാക്കുവാൻ അപേക്ഷകന് നിർദ്ദേശം നൽകേണ്ട താണ്.
- 6) FMB സ്കെച്ചിന്റെ ഫീസ് റീ.ആർ.5 മുഖാന്തിരം ഇടകാക്കി വില്ലേജ് ഓഫീസർ കക്ഷിക്ക് സ്കെച്ച് അനുവദിക്കേണ്ടതും ടി തുക പിനീക് ബന്ധപ്പെട്ട ഹൈ ഓഫ് അക്കൗണ്ടിൽ അടക്കേണ്ടതുമാണ്.
- 7) നിശ്ചിത സമയത്തിനുള്ളിൽ ഇവ ഹാജരാക്കാത്തപക്ഷം അപേക്ഷ പരിഗണിക്കുന്ന തല്ലി എന്ന വിവരം അപേക്ഷ കക്ഷിയെ അറിയിക്കേണ്ട താണ്.
- 8) Kerala State Remote Sensing & Environment Center(**KSREC**)-ന്റെ പരിശോധനയ്ക്കായി റഹർ ചെയ്യുന്ന കേസുകളിൽ ടി ഏജൻസിയുടെ റിപ്പോർട്ട് ലഭ്യമായ ശേഷം ഡാറ്റാ ബാക്കിൽ വരുത്തേണ്ട മാറ്റം സംബന്ധിച്ച വ്യക്തമായ ശിപാർശ സഹിതം സമിതിയുടെ പരിഗണനയ്ക്കായി കൂഷി ആഫീസർ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.
- 9) ഡാറ്റാ ബാക്കിലെ ഭൂമിയുടെ സഭാവത്തിൽ മാറ്റം വരുത്തേണ്ട തില്ല ഏകിൽ ടി വിവരം യമാസമയം രേഖാമുലം അപേക്ഷകനെ അറിയിക്കേണ്ടതാണ്.
- 10) പ്രിൻസിപ്പൽ അഗ്രികൾച്ചർ ആഫീസറുടെ കാര്യാലയത്തിലോ, കൂഷി ആഫീസറുടെ കാര്യാലയത്തിലോ, വില്ലേജ് ഓഫീസിലോ ഉള്ള ഏതെങ്കിലും രേഖകൾ പ്രകാരമോ , പരാതിയിലും കൂഷി ആഫീസറുടെ പരാമർശപ്രകാരമോ മറ്റ് ഏതെങ്കിലും മാർഫോന യോ നെൽവയൽ/തല്ലിർത്തടമായി നിലനിൽക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങൾ ഡാറ്റാ ബാക്കിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടില്ല എന്നറിയുന്ന പക്ഷം കൂഷി ഓഫീസ റോ വില്ലേജ് ഓഫീസറോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധിയോ അതു സംഗതി പോലെ (നെൽവയലിനെ സംബന്ധിച്ച് കൂഷി ഓഫീസറും, തല്ലിർത്തടം സംബന്ധിച്ച് വില്ലേജ് ഓഫീസറും) സ്ഥല

പരിശോധന നടത്തേണ്ടതാണ്. അപകാരമുള്ള പരിശോധന വേളയിൽ നെൽവയൽ, തല്ലിർത്തടം എന്നിവയുടെ നിർവ്വചനത്തിൽ വരുന്നതും എന്നാൽ ഡാറ്റാ ബാകിൽ ഉൾപ്പെടാത്തതുമായി കൂഷി ഓഫീസർ/വില്ലേജ് ഓഫീസർ തിരിച്ചിരുന്ന ഭൂമിയുടെ കൃത്യമായ സർവ്വേ നമ്പർ, വിസ്തീർണ്ണം എന്നിവ വില്ലേജ് ഓഫീസർ/ കൂഷി ഓഫീസർ വില്ലേജ് റിക്കോർഡുകളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ, അതയും സംഗതി പോലെ ടി വിവരങ്ങൾ ഡാറ്റാ ബാകിൽ ഉൾപ്പെടുത്താനുള്ള ശിപാർശ സഹിതം സമിതിയുടെ പരിഗണനയ്ക്ക് സമർപ്പിക്കേണ്ടതുമാണ്. ഇത്തരത്തിൽ പുതിയതായി ഉൾപ്പെടുത്തുന്ന സമലങ്ങൾ സൂചിപ്പിച്ച കൊണ്ട് ഒരു കരട് ഡാറ്റാബാങ്ക് പ്രാദേശികമായി പ്രസിദ്ധീകരിച്ച് പരാതികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിന് അവസരം നൽകേണ്ടതാണ്. അത്തരം പരാതികൾ 15 ദിവസത്തിനകം തീർപ്പാക്കേണ്ടതാണ്.

11) കേരള നെൽവയൽ തല്ലിർത്തട സംരക്ഷണ നിയമ പ്രകാരം തയ്യാറാക്കുന്ന ഡാറ്റാബാകിൽ ‘നെൽവയൽ’, ‘തല്ലിർത്തടം’ എന്ന നിർവ്വചനത്തിൽപ്പെടുന്ന ഭൂമി മാത്രം ഉൾപ്പെടുത്തിയാൽ മതിയെക്കില്ലും, ‘നിലം നികത്തു ഭൂമി’, ‘പത്തു വർഷമായ തെങ്ങ് നിൽക്കുന്ന സ്ഥലം’ മുതലായ വിവരങ്ങൾ നിലവിൽ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. അത്തരം വിവരങ്ങൾ ഡാറ്റാ ബാകിൽ നിയമാനുസ്യതം ഉൾപ്പെടുത്തേണ്ടിയിരുന്നില്ല. അത്തരം പരാമർശങ്ങൾ നീക്കം ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ഇതിനായി കൂഷി ആഫീസറും, വില്ലേജ് ഓഫീസറോ, വില്ലേജ് ഓഫീസറുടെ പ്രതിനിധിയായി സ്വപ്പം വില്ലേജ് ഓഫീസറോ വില്ലേജ് അസിസ്റ്റന്റോ സംയൂക്തമായി സ്ഥല പരിശോധന നടത്തി ബോധ്യപ്പെടേണ്ടതാണ്.

12) വില്ലേജ് തിരിച്ച് തല്ലിർത്തടങ്ങളുടെയും, നെൽവയലുകളുടെയും വിവരങ്ങൾ പ്രത്യേകമായി രേഖപ്പെടുത്തിയാണ് ഡാറ്റാ ബാങ്ക് തയ്യാറാക്കേണ്ടത്. ഡാറ്റാ ബാങ്ക് അന്തിമമായി തയ്യാറാക്കി പ്രസിദ്ധീകരിക്കേണ്ട മാതൃക അനുബന്ധമായി ചേർത്തിട്ടുണ്ട് ഡേറ്റാബാങ്കിലെ എല്ലാ കോളജുള്ളം പൂരിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

13) തെരഞ്ഞെടുത്ത പഞ്ചായത്തുകളിൽ ഡാറ്റാബാങ്ക് വാലിഡേറ്റ് ചെയ്യുന്നതിന് KSREC -യെ ചുമതലപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. അത്തരം സമലങ്ങളിൽ ആ റിപ്പോർട്ടിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നടപടി സ്വീകരിച്ചാൽ മതിയാകം.

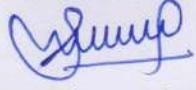
14) 2018 മാർച്ച് 31 -ന് മുമ്പായി, ഓരോ പ്രാദേശികതല നിരീക്ഷണ സമിതിയും മേൽപ്പറഞ്ഞ പ്രകാരം ഭേദഗതി വരുത്തി അന്തിമമായി തയ്യാറാക്കുന്ന ഡാറ്റാ ബാങ്ക് 2008-ലെ ചട്ടങ്ങൾ പ്രകാരം ബന്ധപ്പെട്ട തദ്ദേശ സ്വയംഭരണ സ്ഥാപനം മുഖ്യമായി വിജ്ഞാപനം

നട തേണ്ടതാണ്.

15) അതിനു ശേഷം 2005-ലെ വിവരാവകാശ നിയമം വകുപ്പ് 4(1) നിഷ്കർഷിക്കുന്ന തിന്റെ പ്രകാരം പഞ്ചായത്ത് /മുനിസിപ്പാലിറ്റി/കോർപ്പറേഷൻ വൈബർസെറ്റുകളിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കേണ്ട താണ്.

പി.എച്ച് കരുൻ
ഗവർണ്ണറുടെ ഉത്തരവിൽ പ്രകാരം

ലാസ്റ്റ് റവന്യൂ കമ്മീഷണർ, തിരവന്ത്തപുരം
കൂഷി ഡയറക്ടർ, കാർഷിക വികസന കർഷക കേശമ വകുപ്പ്
പഞ്ചായത്ത് ഡയറക്ടർ
എല്ലാ ജീല്ലാ കളക്കുർമാർക്കും
എല്ലാ കൂഷി ഓഫീസർമാർക്കും (കൂഷി ഡയറക്ടർ മുഖേന)
കൂഷി വകുപ്പ്
തദ്ദേശ സ്വയംഭരണ വകുപ്പ്
സ്കൂള് ഹയൽ / ഓഫീസ് കോംപ്ലി

അംഗീകാരത്തോടെ

സെക്രഡറി ഓഫീസർ

പകർപ്പ് : ബഹു.റവന്യൂ വകുപ്പ് മന്ത്രിയുടെ പി.എസ്-ന്
ബഹു.കൂഷി വകുപ്പ് മന്ത്രിയുടെ പി.എസ്-ന്
റവന്യൂ വകുപ്പ് അധികാരിയുടെ പി.എ ഫോ

അന്നവന്യം

2008-ലെ കേരള നെൽവയൽ തണ്ടീർത്തട സംരക്ഷണ നിയമ പ്രകാരം
തയ്യാറാക്കിയപദ്ധായത്ത് /മുനിസിപ്പാലിറ്റി /
കോർപ്പറേഷൻ -ലെ ഡാറ്റാ ബാക്ക്.

വിളേജ് I-നെറ്റ് പേര്

.....പദ്ധായത്ത്/മുനിസിപ്പാലിറ്റി/കോർപ്പറേഷൻ-ലെ
.....വിളേജിലെ നെൽവയലുകളുടെ വിവരം:

| ക്രമ നം. | ബ്ലോക്ക് നം. | സർവ്വേ ന നം. | വസ്തു ഉടമസ്ഥ സ്റ്റേ പേര് | വീസ്റ്റൈർണ്ണം (ആർ-ൽ) |
|----------|--------------|--------------|--------------------------|----------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

.....പദ്ധായത്ത്/മുനിസിപ്പാലിറ്റി/കോർപ്പറേഷൻ-ലെ
.....വിളേജിലെ തണ്ടീർത്തടങ്ങളുടെ വിവരം:

| ക്രമ നം. | ബ്ലോക്ക് നം. | സർവ്വേ നം. | വസ്തു ഉടമസ്ഥ സ്റ്റേ പേര് | വീസ്റ്റൈർണ്ണം (ആർ-ൽ) |
|----------|--------------|------------|--------------------------|----------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

.....പദ്ധായത്ത്/മുനിസിപ്പാലിറ്റി/കോർപ്പറേഷൻ-ലെ
.....വിളേജിൽ സംക്ഷിപ്ത വിവരം:

| | |
|-------------|-----------------------------|
| നെൽവയൽ | ആകെ വീസ്റ്റൈർണ്ണം (ഹൈക്കടർ) |
| തണ്ടീർത്തടം | |

വിലോജ് II-ന്റെ പേര്

.....പദ്ധതിയാലിട്ടുള്ള കോർപ്പറേഷൻ-ലെ
.....വിലോജിലെ നെൽവയലുകളുടെ വിവരം:

| ക്രമ നം. | ബ്ലോക്ക് നം. | സർവ്വേ നം. | വസ്തു ഉടമസ്ഥ സ്ഥാപനം പേര് | വിസ്തീരണം (ആർ-ൽ) |
|----------|--------------|------------|---------------------------|------------------|
| | | | | |
| | | | | |

.....പദ്ധതിയാലിട്ടുള്ള കോർപ്പറേഷൻ-ലെ
.....വിലോജിലെ തണ്ടീർത്തടങ്ങളുടെ വിവരം:

| ക്രമ നം. | ബ്ലോക്ക് നം. | സർവ്വേ നം. | വസ്തു ഉടമസ്ഥ സ്ഥാപനം പേര് | വിസ്തീരണം (ആർ-ൽ) |
|----------|--------------|------------|---------------------------|------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

.....പദ്ധതിയാലിട്ടുള്ള കോർപ്പറേഷൻ-ലെ

.....വിലോജിന്റെ സംക്ഷിപ്ത വിവരം

| | |
|-------------|-------------------------|
| നെൽവയൽ | ആകെ വിസ്തീരണം (ഹൈക്കുർ) |
| തണ്ടീർത്തടം | |
| | |

.....പണ്ഡായത്ത്/മനീസിപ്പാലിറ്റി/കോർപ്പറേഷൻ-ല
നെൽവയലുകളുടെയും തല്ലിരിത്തടങ്ങളുടെയും സംക്ഷിപ്ത വിവരം

| | നെൽവയലിൽ വിസ്തീർണ്ണം | തല്ലിരിത്തടം വിസ്തീർണ്ണം | ആകെ വിസ്തീർണ്ണം(ഹൈക്കെർ) |
|---|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| വിലേജ് I | | | |
| വിലേജ് II | | | |
| പണ്ഡായത്തിലെ ആകെ വിസ്തീർണ്ണം (ഹൈക്കെർ) | | | |